

www.ketab.ir

رقصنده با اسب
نویسنده: جوجو مويس
مترجم: آرش هوشنگي فر

The Horse Dancer

By Jojo Moyes



سرشناسه: مویس، جوو، ۱۹۶۹ - م. Moyes, Jojo
عنوان و نام پدیدآور: رقصنده با اسب/ نویسنده: جوو و مویس؛ مترجم: آرش هوشنگی فر.
مشخصات نشر: قزوین: آرمیدخت، ۱۳۹۶.
مشخصات ظاهری: ۶۹۶ ص؛ ۱۴/۵ × ۲۱/۵ س.م.
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۷۲۴۱-۷۲-۱
وضعیت فهرست‌نویسی: فیپا
یادداشت: عنوان اصلی: The horse dancer, 2017.
موضوع: داستان‌های انگلیسی -- قرن ۲۱ م.
موضوع: English fiction -- 21th century
شناسه افزوده: هوشنگی فر، آرش، ۱۳۵۶ -، مترجم
رده‌بندی کنگره: ۱۳۹۶ م۸ر۷ / PZ۴
رده‌بندی دیویی: ۸۲۳/۹۲
شماره کتابشناسی ملی: ۴۷۲۸۱۰۸

The House of
By Joto Mopus



انتشارات آذر می‌دخت

رقصنده با اسب

نویسنده: جوجو مویس

مترجم: آرش هوشنگی‌فر

ترجمه: محمد عبدالملکی

نویسنده: چاپ: اول - پاییز ۹۶

چاپ: آریا

شماره: ۵۰۰ نسخه

قیمت: ۵۰۰ تومان



مرکز پخش کتاب پارس

مدرس، سینای شمالی، پلاک ۸۴

۰۲۵ ۳۶۶۷ ۴۵۷۲

۰۲۵ ۳۶۶۵ ۱۳۴۰

۰۹۱۲ ۱۵۳ ۹۱۱۲

Bookpars.ir

Book.pars@yahoo.com

تمام حقوق برای ناشر محفوظ است.

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۷۲۴۱-۷۲-۱

خواننده عزیز^۱

من از هفتمی تا یک دختر کوچک بودم و در شهر بزرگ می‌شدم، اسب‌ها را خیلی دوست داشتم. آنقدر به آنها اهمیت می‌دادم که برای یکی از روزهای تولدم مادرم را منع کردم تا اتاق خوابم را با کاه پر کند (او این کار را کرد و قابل ستایش است). وقتی اولین اسب خودم را بدون آن که به والدینم بگویم از پولی که با تنگم کارهای سمیزکاری به دست آورده بودم خریدم، چهارده سال داشتم. آن را در یک حیاط بسیار کوچک در شهر نگه می‌داشتم. در آن منطقه از شهر تعداد زیادی از این اصطبل‌های مخفی و اسب‌های شهری وجود داشت که به وسیله مردمی با اخلاق با کلاه‌های بافتنی اداره می‌شدند. من واقعاً زیاد به این موضوع فکر نکرده بودم، تا زمانی که در یک سفر به ایالات متحده چیزهایی دربارهٔ «تربو»های سیاه فیلا دلفیا^۲ خواندم که فعالیت خود را در شهر انجام می‌دادند. به بچه‌های شهری کمک می‌کردند تا موضوعی پیدا کنند و انرژی خود را در جهت آن قرار دهند. من داستانی درباره‌ی یک دختر با استعداد خواندم که باید سوار بر اسب از گذشته زندگی خودش فرار می‌کرد؛ ولی در عوض گذشته‌اش

۱. مترجم هیچ‌گونه مسئولیتی در قبال دگرگونی‌های پس از پایان ترجمه در این نوشتار را به عهده ندارد. - ویراستار

دوباره او را به پايين کشيد. اين داستان مرا به فکر سابقه زندگي خودم در رابطه با نگه‌داري از اسب‌ها در شهر انداخت.

رقصنده با اسب حاصل آن ماجرا است. اين داستان درباره فرار، اميد، عشق و روابط پيچيده ميان انسان‌ها است.

من امروز در يك زمين بيست هكتاري زندگي مي‌کنم و اسب‌هاي خودم را دارم که هيچ‌يك از آنها استعداد درخشاني مانند «بوو» يعني اسب اين داستان ندارد و صادقانه بايد بگويم که بيشتر آنها نسبت به زندگي پر از آلاشي که دارند قدرشناس نيستند. ولي خودم هميشه به‌خاطر چيزهايي که سواران با اسب در شهر در آن سال‌ها به من داده است قدرشناس هستم؛ به‌خاطر پشمار، خوشي، عشق و وسيله‌اي براي فرار. اميدوارم شما از داستان لذت ببريد.

جوجو مويس